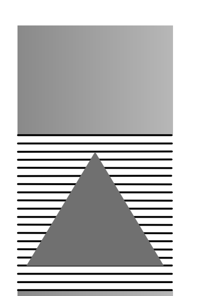


# Tenue de protection 99 et masque de protection

Description et mode d‘emploi

## Distribution

### Version papier

| | |
|---|---|
| - Chaque assortiment | 2 expl. |

### Médias électroniques

- Support électronique (CD)
  - pour les offices cantonaux responsables de la protection civile — 1 expl.

| | |
|---|---|
| - Internet | Adresse |
| • Téléchargement sans mot de passe | www.protectioncivile.ch |

## Validité

Les présentes dispositions sont valables dès leur parution et ont force obligatoire pour les personnes concernées.

Office fédéral de la protection civile
Division de l'instruction

## Propriétés

La tenue de protection 99 (SA 99) et le masque de protection (SM) protègent de la contamination et de la pénétration de substances irradiées, contaminées ou toxiques. Cependant la durée de protection n'est pas illimitée, mais dépend du type de contamination, de la dose et du temps d'exposition.

## Description

**Masque de protection**

**Veste avec cagoule**

**Sous-gant et gant de protection ABC**

**Pantalon**

**Surbottes**

# Eléments de la tenue SA 99

## Veste (avec cagoule)

**Bande élastique pour les contours**

**Attache de fixation au pouce sur la partie extérieure de la manche double**

**Partie extérieure retroussée de la manche double**

**Ceinture**

**Poche intérieure**

**Bandes de fixation à l‘entrejambe**

## Gants

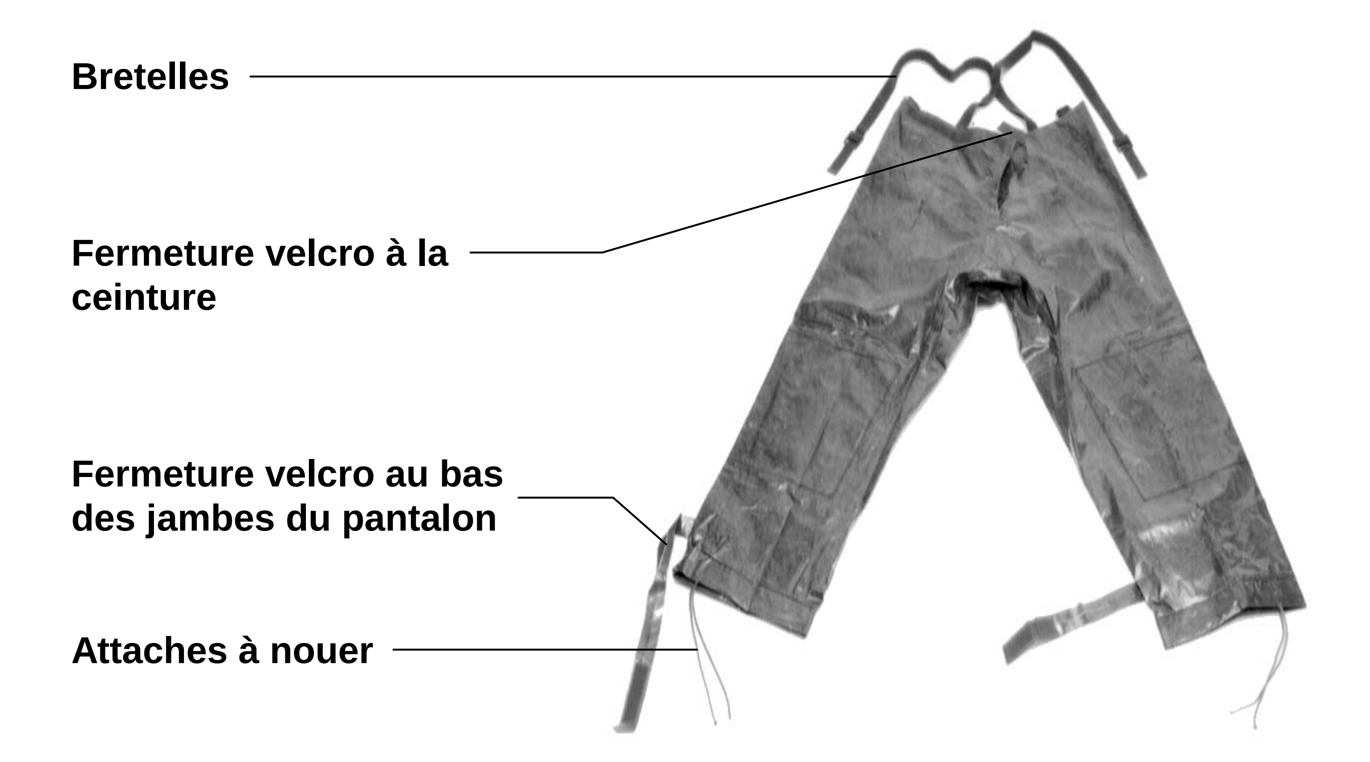
**Sous-gant**



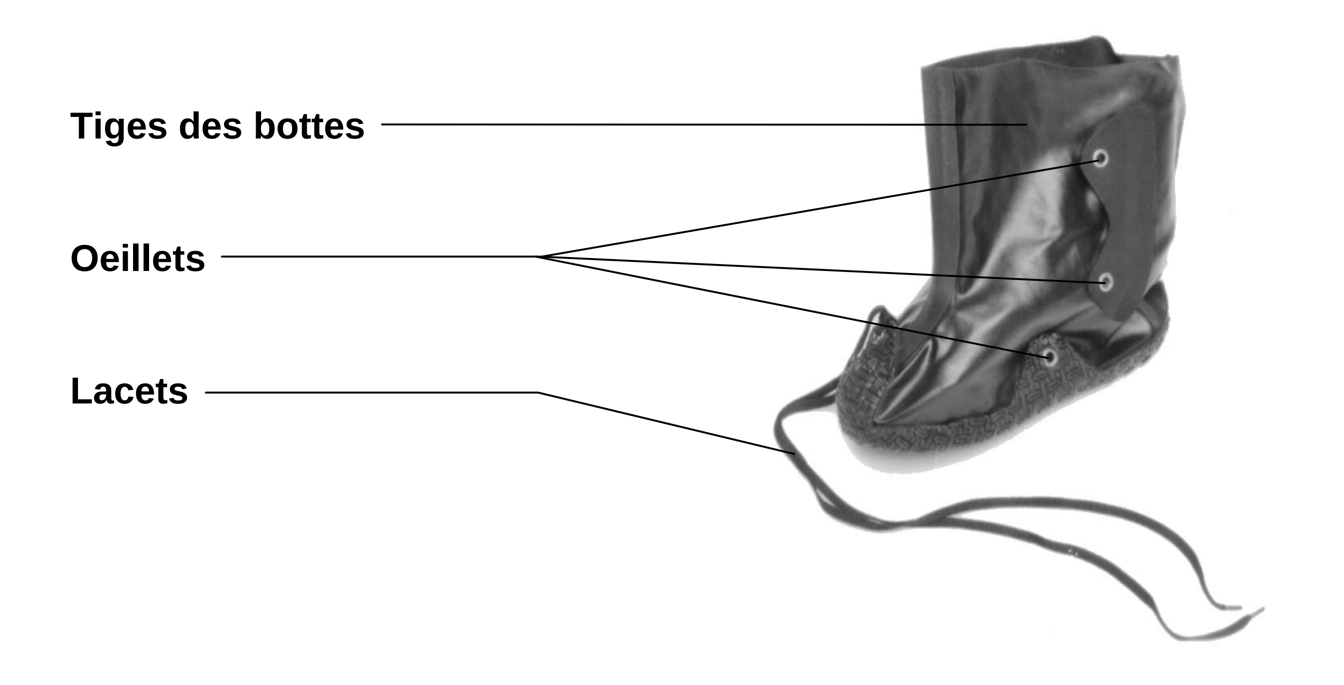


**Gant de protection ABC**

## Pantalon




## Surbottes



# Critères d‘utilisation

Pour répondre aux **critères de sécurité** au départ, l’utilisateur doit:

- être en bonne santé et avoir la condition physique requise
- respecter les restrictions dans la durée d’utilisation de la tenue, les rythmes de travail et de repos et suivre les instructions de ses supérieurs et de plus
- se comporter, particulièrement pour les tâches fatigantes, de manière réfléchie et calme afin de prévenir la menace d’une éventuelle défaillance cardiovasculaire et également pour diminuer la perturbation auditive due à un fort bruissement du vêtement

Les **sous-vêtements** devraient toujours

- être adaptés à la température et si possible absorber la transpiration

Les **chaussures** habituelles

- continuent à être portées en dessous des surbottes

Les **tailles de vêtements M + L** permettent

- le choix de la taille adéquate afin de ne pas entraver la liberté des mouvements dans le travail

Comment **revêtir ou retirer** la tenue

- avec précaution (attention de ne pas la détériorer!) et avec l’aide d’une autre personne

Toute utilisation **d’objets acérés ou tranchants** près du vêtement est à proscrire

- exception faite des cas où le vêtement doit être ôté d’urgence

Des **contrôles** sont à effectuer

- **avant** et plusieurs fois **pendant l’intervention**, en vérifiant la position correcte du masque de protection et de la tenue de protection
- **après l’intervention**, selon les instructions données par les chefs d’intervention par rapport à la situation

# Durées d'utilisation (valeurs indicatives)

Zone de température

Charge de travail

Minutes

10 20 30 40 50 60

+20

+10

0

-15

petite
moyenne
grande

travail pause

max. 1 h

rythme peut être répété jusqu'à 2 h au max.

petite
moyenne
grande

travail pause

rythme peut être répété jusqu'à 3h au max.

*

petite
moyenne
grande

travail pause

Charge de travail

**Petite**: mesures, surveillance, etc.

**Moyenne**: investigations, réparations, etc.

**Grande**: sauvetage, évacuation de décombres, etc.

* Protection contre le froid: porter des gants épais par-dessus les gants de protection

Selon la sensation de froid: réduire les pauses

## Revêtir la tenue

(La séquence des opérations est obligatoire. Exception : préparer le masque de protection)



### Pantalon

- Enfiler le pantalon
- Mettre et ajuster les bretelles
- Fermer la bande velcro à la ceinture
- Retrousser le bas des pantalons

### Surbottes



- Passer les lacets dans les œillets
- Mettre les surbottes par-dessus les chaussures
- Fermer les surbottes en les laçant
- Rabattre le bas du pantalon au-dessus de la botte et du laçage
- Dans la mesure du possible fixer les attaches du bas du pantalon à l'œillet extérieur le plus bas de la surbotte et cacher les restes des lacets sous le pantalon
- Fixer les bandes velcro autour des jambes



### Veste

- Mettre la veste
- Déplier la cagoule à l'arrière
- Fixer les bandes élastiques à l'entrejambe
- Fixer la ceinture de la veste
- Retrousser la partie extérieure des deux manches doubles

## Masque de protection

### Préparation

- Traiter les verres avec le stick de vision claire
- Introduire et visser les filtres de protection
- Ajuster les attaches
- Vérifier l'étanchéité

### Pose du masque



- Mettre le masque de protection
- Effectuer le contrôle quadruple:
  - **A** Œil au milieu du verre du masque
  - **B** Bandes de fixation à plat et pas tordues
  - **C** Contours du masque à plat sur la peau
  - **D** Etanchéité du masque lorsque le filtre de protection est clos



## Cagoule

- Mettre la cagoule sur la tête
- Appliquer avec soin l'élastique de contour sur la partie faciale du masque

## Sous-gants et gants de protection ABC



- Mettre les sous-gants
- Mettre les gants de protection de telle façon que leur manchette recouvre la partie intérieure de la manche double
- Rabattre avec précaution la partie retroussée de la manche extérieure sur la manchette du gant de protection
- Fixer les attaches prévues au pouce du gant droit et du gant gauche

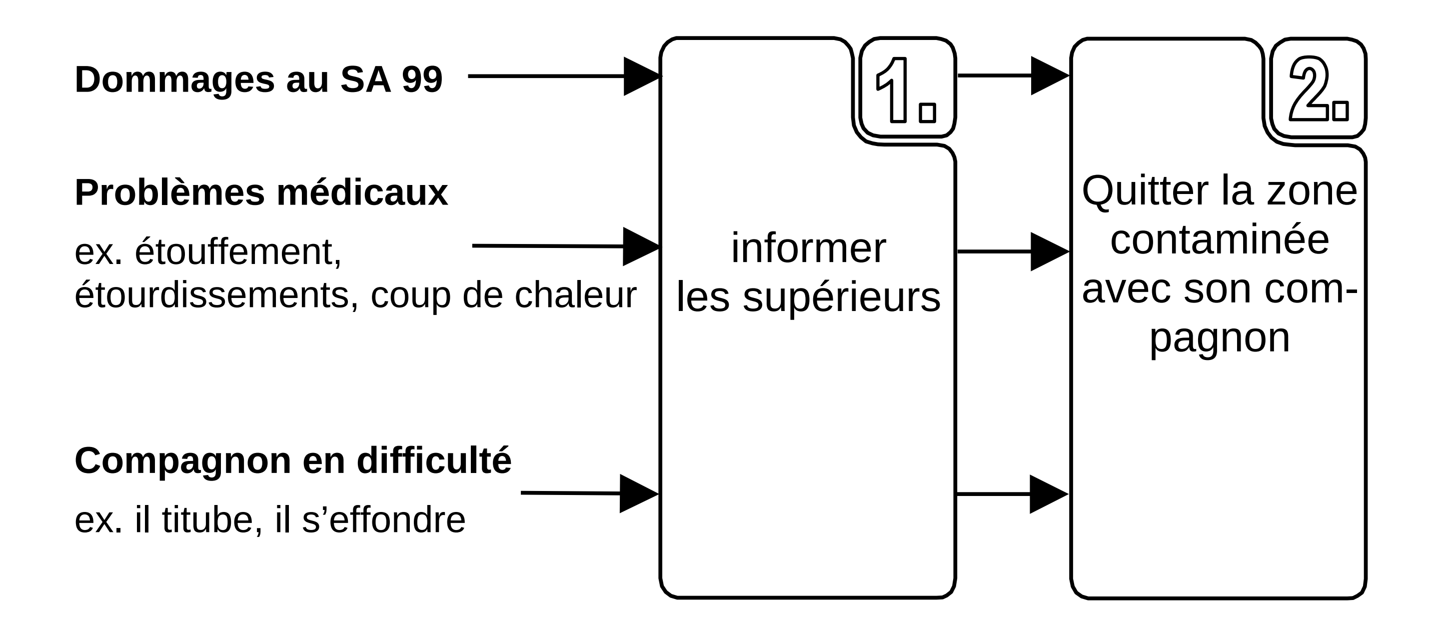
## Contrôles (après l’habillement)

- Bas du pantalon fixé par-dessus les surbottes
- Lacets fourrés sous les pantalons
- Bandes velcro attachées
- Bandes élastiques de la veste fixées à l’entrejambe
- Ceinture de la veste fixée
- Les manchettes des gants de protection se trouvent entre les deux parties de la manche double
- L’attache du pouce est en place
- Les contours élastiques de la cagoule sont à plat sur le masque du visage
- Les filtres de protection sont correctement vissés
- Le masque est étanche
- Il n’y a pas de points de compression à la tête, aux bras et aux pieds

## Complément d’équipement

Ce sont les supérieurs qui dirigent l’intervention, qui décident de l’adaptation de l’équipement à la situation (par exemple, utilisation d’un dosimètre en cas de radiation accrue ou de papiers indicateurs lors de menace d’agents chimiques de combat).

## Comportement lors d’événements imprévus pendant le port de la tenue de protection




**Mesures lors de coup de chaleur imminent**

- Arrêter l’activité physique
- Ouvrir la tenue de protection } dans la mesure où les conditions le permettent
- Retirer le masque de protection } dans la mesure où les conditions le permettent
- Laisser refroidir au calme jusqu’à ce que le pouls atteigne 100/min (2 mesures à trois minutes d’écart)
- Le cas échéant, transport vers la prochaine antenne sanitaire

# Procédure après l’intervention

La **direction de l’intervention** donne l’ordre et dirige

- Une éventuelle **décontamination** pour réduire le danger (p. ex. lavage et brossage)

- La procédure détaillée à suivre pour **retirer**

  - la **veste**
    - Détacher les bandes élastiques de l’entrejambe
    - Ouvrir la ceinture
    - Dégager les attaches des pouces
    - Retrousser amplement la partie extérieure de la double manche
    - Retrousser la manchette des gants de protection jusqu’au début de la paume
    - Retrousser la partie intérieure des manches
    - Rabattre la manchette des gants de protection à nouveau sur les bras
    - Oter avec précaution la veste en veillant à ce que le masque de protection et les gants restent en place et ensuite la retourner à l’envers

  - le **pantalon et les surbottes**
    - Défaire la fermeture velcro de la jambe du pantalon
    - Détacher les attaches des bas du pantalon aux surbottes
    - Délacer les surbottes et les retirer
    - Enlever les bretelles et ouvrir la fermeture velcro à la ceinture
    - Enlever avec précaution le pantalon et le retourner à l’envers

  - les **gants**, les **sous-gants** et le **masque de protection**

La **direction de l’intervention** est également responsable

- de la **décharge** appropriée pour la tenue de protection
- de la **suite des opérations**

# Entretien

## La **tenue de protection**

- doit être **lavée** selon des instructions particulières
- doit être contrôlée après lavage pour vérifier qu'elle n'est pas **endommagée**
- doit être mise à sécher rapidement (également après chaque utilisation), la partie intérieure étant retournée vers l'extérieur (veste, pantalon et gants de protection)
- doit être rangée en respectant des conditions précises de **stockage**

## Le **masque de protection,**

après plusieurs utilisations, s'il est encrassé ou lors de changement d'utilisateur

- doit être **démonté** et
- les parties suivantes doivent être **nettoyées** à l'aide d'un chiffon humide (en cas de changement d'utilisateur avec de l'alcool à 70%):
  - partie faciale
  - ressort
  - soupape d'expiration
  - membrane d'expiration
  - soupape d'inspiration
  - membrane d'inspiration

Après le **remontage**

- traiter les **verres** avec un stick « vision claire »
- visser les filtres de protection, mettre le masque, couvrir le filtre et contrôler **l'étanchéité**

